

Globalbe

GF 员工环球杂志

2017年第1期

潜水员

Mark Loader, 英国考文垂
GF Piping Systems

我们的目标: 各种培训和进修
我们的实力: 用于制造赛车的机床
我们的市场: 精酿啤酒酿造厂冷却系统

+GF+

HELLO!



Riduan Deraman

沙特阿拉伯麦地那，2016年12月12日中欧时间 9:15

来自沙特阿拉伯圣城麦地那的真诚问候！

背景中的先知寺是深受欢迎的穆斯林朝圣地。我跟最爱的家人们在这里度过了一段放飞心灵的美好假期。

Riduan Deraman 是新加坡 GF Piping Systems 的自动化专家。



Will Lim

马来西亚 Subang Jaya, 2016 年 12 月 12 日中欧时间 9:15

我们恰好在这里搭建以饮用水供应为主题的展会展台。在这次为期三天的活动中我和我的同事们代表马来西亚 GF Piping Systems。

Will Lim 是马来西亚 Shah Alam 的 Sales Engineer Utility。

参与活动
并
赢取奖励!

2017 年 3 月 14 日, 中欧时间 14:30 时, 您在做什么?

您可抓拍照片并以“Hello!”为标题发送至:

globe@georgfischer.com

发送照片即可参加 40 页的有奖活动。

01

栏目

关于我们

让纷繁的标准更清晰

新的中央数据库为所有业务部门简化成百的项标准的检索。10

我们身边

沉醉于海底

GF Piping Systems 的 Mark Loader 在世界各地寻觅完美的水下冒险。12

我们的实力

高速走向成功

Toyota Racing Development 在 GF Machining Solutions 的帮助下全自动生产赛车发动机。22

我们的位置

瑞典人的精确

Vällingby 的 System 3R 凭借其工具制造的自动化解决方案而举世闻名。26

我们的目标

有目的的传授技能

GF 是如何通过全面的培训和进修来支持员工的。30

我们的市场

完美冷却的高级啤酒

越来越多美国酿酒厂使用 GF Piping Systems 的技术专长酿造时尚的精酿啤酒。34

栏目

- | | | | |
|----|--------|----|----------|
| 2 | Hello! | 36 | 真情 |
| 6 | 新闻 | 37 | Globe 在线 |
| 9 | 曾经如何呢? | 38 | 我的家乡 |
| 17 | 3x3 | 39 | 版本说明 |
| 20 | 是谁发明的? | 40 | 有奖参与 |



9

曾经如何呢?

Ralf Bachus 在 30 年前作为学徒工开始了在德国 Werdohl GF Automotive 的职业生涯。现在他成为了企业的一名领导成员。



18

轨道上的发现者
GF Automotive 的
Tiger Zhang 乘坐火车了解他的祖国 - 中国，并且不断有新发现。



36

用语言架起桥梁

瑞士 Losone
GF Machining Solutions 的 Daniela Cameroni 非常适应她的新环境。



38

我的家乡

GF Piping Systems 的 Bilal Dönmez 喜欢他的土耳其家乡 Tekirdağ 的一切：美食、大海和不断发展的经济。

编者按

有许多途径，会让变得更好!

尊敬的同事们，

为实现我们的2020年战略目标，除了外界因素，所有 GF 员工的能力也是至关重要的标准。但是作为企业如何拥有“真正的实力”？首先要通过的是公司内部的全面培训和进修机会。2016年，超过80%的 GF 员工都参加了培训 - 这恐怕是创纪录的数字。他们从中所收获的益处我们在本期 Globe 中将举例说明。

其中一位知难而进的勇者就是英国 GF Piping Systems 的 Sales Manager, Mark Loader。他在业余时间里学习潜水 - 曾经一度达到极限。他的座右铭：学习未知，尝试新鲜。对于 GF 企业来说这一信条同样适用，它能够帮助我们为客户提供创新解决方案。其中一个例子就是 GF Machining Solutions，它帮助其客户 TRD 实现了赛道上的最高速度。

从现今开始阅读 Globe 不再困难。您可以通过新的在线版本(见第37页)您可随时随地使用智能手机或平板电脑阅读 Globe。我们期待您的反馈!



祝您阅读愉快、有所受益。
有反馈给Globe? 我们期待您的来信：
globe@georgfischer.com



Beat Römer
集团公关部经理

新闻



除了先进的办公室和培训室还有一个大型展厅供客户互动式体验产品。



伊斯坦布尔的新科技和培训中心

2016年夏季，GF Piping Systems 的新培训和科技中心在土耳其伊斯坦布尔成立。现代化的办公室、培训和研讨室以及大型展示厅可使国内外客户及合作伙伴了解 GF Piping Systems 的产品及应用可能。此外，特立的创新区邀请客户互动式体验最新解决方案。我们已经在这些新区域内成功开展了首批培训。■

首个全球 七个习惯日

终 于2016年11月8日到来了：全球 GF Piping Systems 员工参与首个世界七个习惯日。为了增强团队精神并巩固“实现高效率的7条途径”原则，每个公司所在地都准备了特别的团队活动。从2004年开始 GF一直在执行由美国公司 FranklinCovey 开发的这一训练。七个习惯日的目标在于重新体验“实现高效率的7条途径”的整体价值和原则，因为企业内良好的团队精神对于成功实现2020 战略至关重要。■



在上海几百名员工对 GF 全球首个七个习惯日非常满意。



更多图片和视频参见：

globe.georgfischer.com

数字中的
产品

SiMo1000 荣获金奖

在德国专业展会Materialica上，GF Automotive 因其原材料SiMo1000 而获奖。这种创新合金可耐受 900°C 左右的高温。相比较于其他合金铸铁及钢板，这种由 GF Automotive 自行开发的原材料明显寿命更长且成本更低。Materialica 设计+科技奖创立于2003年，是原材料开发及设计领域的重要奖项。更多有关SiMo1000 开发的信息请详见Globe 第20页。■



15000

ELGEF Plus 产品线上生产的接头每天都在全球 100 多个国家安装使用。它连接着用于输送气体或饮用水的聚乙烯 (PE) 塑料管。GF Piping Systems 在五个生产基地上生产这种连接元件：中国、印度、日本、阿根廷和瑞士。为了每年能够生产五百多万个 ELGEF 接头，需要大量的 PE 塑料 - 目前为止 GF Piping Systems 总计已消耗5000多辆重卡的运载量。客户可以从具有各种直径的60多种变型产品中选择。它们具有一个共同的特点：接头内侧都装有铜线，所谓的加热线圈。两个管末端插在接头内之后，加热线圈传递电能，将管子与接头直接熔合在一起。目前 GF Piping Systems 在接头内所使用的铜线已经能够绕地球30圈。

产品上市：1995
开发时间：31个月
生产：全自动注塑
直径：20-800毫米
重量：53克-120千克

新闻

Globe 第三次 荣获金奖



瑞士内部交流综合协会 (SVIK) 第三次授予 Globe 金奖并向其颁发“金羽毛”。评审团将 Globe 称为“顶级的员工杂志”，赞赏其多样的话题，丰富的新闻以及独特的图片语言。进一步评价道：“在这里员工是企业的明星”。在近70年的时间里SVIK一直在表彰最好的内部交流工具。■

出色的供应商

每在 2016 年的供应商日，GF Machining Solutions 又一次表彰了最出色的供应商。嘉奖在瑞士 Losone 和中国上海举行，有来自欧洲和亚洲的十家公司得到了表彰。“十佳供应商不仅通过其保持住的高质量，而且也因它们在面对巨大的工作量的灵活性和可靠性”。Markus Kuhl 这样说道。意大利公司 TECNOLASER S.r.l. 已经是第二次获此殊荣。■



在瑞士 Losone 供应商日上来自欧洲的获奖供应商。

新财务总监上岗

从今年年初开始 Andreas Müller 成为GF的新任CFO。回首往事，Andreas Müller 在 GF 拥有着多彩的职业生涯。他从1995年开始担任 GF Piping Systems 的产品经理，后接管澳大利亚财务及运营管理部门主任一职，此后历经许多职务，最终担任 GF Automotive 财务总监八年之久。■





曾经如何呢？
在 GF 风雨 30 年

Ralf Bachus
德国 Werdohl
GF Automotive 管理
和工备部主任

30年前... Ralf Bachus 开始了在 GF 的成功史：在生产基地 Werdohl 接受能源设备电子工程人员的培训，在后来的 14 年里他卯足干劲维护着铸造厂的机器。“经过那段时间之后我认识了这里的每颗螺丝钉”，他笑道。但这只是开始：他在夜校学习技术类企业管理并不断进修。先后在制造、工备、控制和企业开发部门供职后，如今他已成为 Werdohl GF Automotive 的一名领导成员。作为管理和工备部主任他就像企业的舵手。他为客户计算小时收费标准，制定工作计划并监控生产部门的制造成本。关于 Werdohl，他说道：“我心系生产基地。在这里我可以发挥自己，并且可以证明：热情会使一切成为可能。”

那接下来的几年呢？ 这位徒步旅行爱好者希望跟朋友们来一次所谓的“卡尔文德尔山脉行军”：穿越蒂罗尔阿尔卑斯山进行 52 公里的一日游。他认为“他的” Werdohl 正沿着正确的道路前进：“我们以电动汽车为发展方向。从 2017 年开始我们将引入一台新的压铸机，生产较大的薄壁零件。”

让纷繁的标准更清晰

由所有 GF 三个分支的员工组成的项目团队在去年发起了引入统一标准数据库的活动。成本可观，但是非常值得。因为未来整个公司可以通过这一新系统节省许多金钱和时间。

有

些标准非常简单，例如规定螺丝尺寸。但是有些却复杂得多。例如涉及到钢铁承载力的标准。有一点在所有情况下都适用：必须遵守标准。这不是一件简单的任务，一对于 GF 这样在全球拥有 120 家公司的

国际化集团来说更不简单。“如果在机器出口时缺少其符合所有国家特定规定值的证明，那么机器将无法通过海关，我们无法准时交货”，GF Machining Solutions Quality System & Sustainability Manager Harald Küchler 解释道。“这样就会带来数以万计的损失。”

以前每个分支都各自确保其拥有所有必要标准。其成本是巨大的，特别是在纷繁的标准中检索很容易没了头绪。“有时我们甚至需要外部专家的帮助”，Harald Küchler 说道。最后在众多国家中规定值达到上百个。

集中访问入口

Urs Amacher 深知其中的困难程度：他在 GF Piping Systems 负责标准与认证。“仅在我们分支中就有 1000 多个标准”，他解释道。“大部分是用于我们的管道系统的产品和检验标准，我们必须遵守这些标准，否则我们的解决方案根本无法销售。”此外还有各分支的通用标准。“例如关于质量和环境管理或者劳动安全的标准”，他补充道。以前这些标准都是由各分支自行在各种网上商店上订购并支付。而使用这些标准需要每年支付许可证费用。

为了简化程序，Urs Amacher 在去年发起了“GF NOR-DB”项目。目标在于引入可供所有生产基地相关人员使用的跨分支标准数据库。除了来自各个分支的五位质量管理标准和专家，还有一位来自 GF Piping Systems 的 IT 专家 Michael Neubert。该项目于 2016 年 1 月启动。

其成果将是一个为 GF 量身打造的多语言平台。有访问权限的用户可在其中一目了然的查找到相关标准。最大的优势在于：数据库可自动更新。一个软件构成了该基础，该软件负责调整来自全球最重要标准目录中的数据。如果其中一个分支已经购买了一个标准，则可以在系统中显示。这样以后将利用协同作用，避免再三购买，从而可节省大量资金。

节省时间和成本

“凭借新的数据库我们可以将每年的许可证费用降到最低。同时也可降低用于调查的时间成本”，Urs Amacher 高兴的说道。此外无需实施过多的说服工作：“所有当事人立刻明白建立新系统是值得投资的。”

除了 GF Piping Systems 的代表 Urs Amacher 和现在负责项目管理的 Andreas Neubert，来自 GF Machining Solutions 的 Harald Küchler 以及来自 GF Automotive 的 Jörg Nawrocki 和 Fritz Meiller 都为这一共同项目而感到自豪，该项目将于 2017 年第一季度准备好投入使用。大家一致认为：“这个数据库项目增强了团队精神。该新方案使未来跨分支间的合作将更加易于进行。” ■



团队合作组建共同的数据库

左起：GF Machining Solutions Manager Division Quality System & Sustainability Harald KÜchler、GF Piping Systems Manager Standards & Approvals Urs Amacher、GF Piping Systems Manager Standards & Approvals Industry Andreas Neubert、Quality Manager BD & S Fritz Meiller 以及 Head of Quality and CoC Logistics Jörg Nawrocki。两人均在GF Automotive工作。

BS EN

DIN EN

DIN

ISO

DIN

ISO

SN EN

DIN

DIN

DIN

NF EN

标题文章
业余潜水员
MARK LOADER



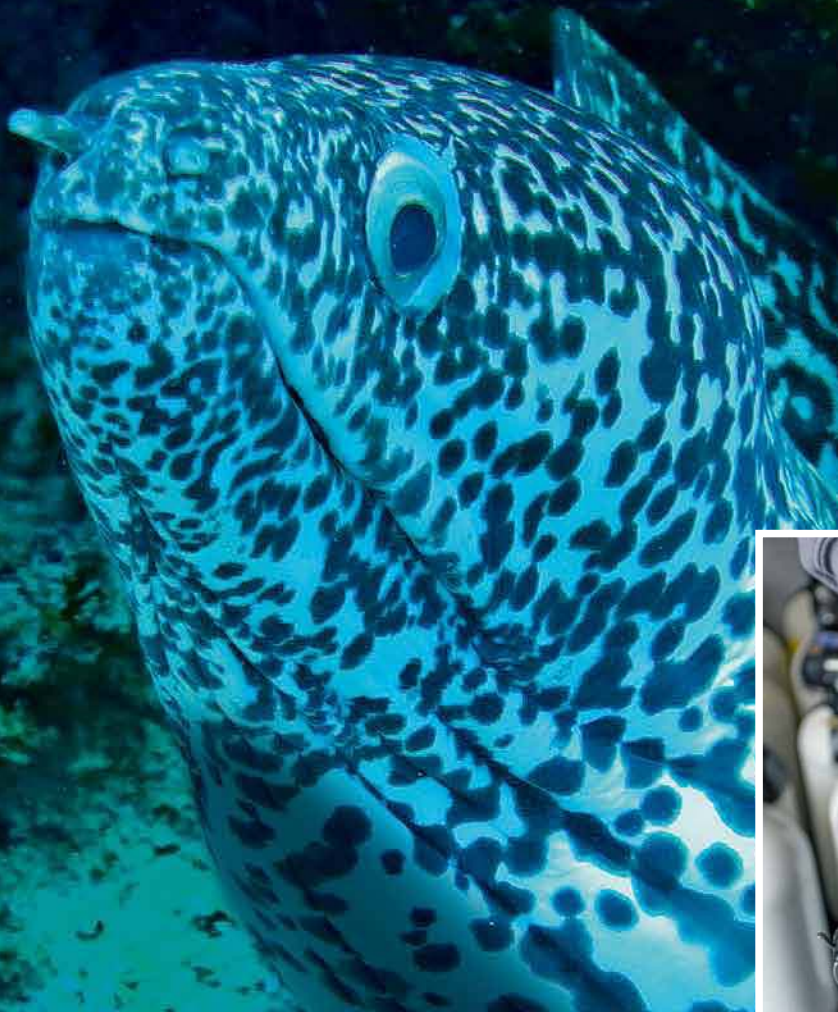


沉醉于海底

Mark Loader 不断追求着新的冒险。

这位来自英国 GF Piping Systems 的 Sales Manager 不断挑战着自己的极限 - 最喜欢潜入未知的海底世界。





当鲸鱼微笑

抹香鲸的微笑好迷人！55吨多重的庞然大物在哺乳动物中保持着大约3000米的潜水记录。为了节省氧气，它将所有暂时用不到的器官都关闭。此外鲸鱼能够比人更加高效率的利用肺内空气。我们人类可以利用肺内15%的氧气，而鲸鱼可以达到90%。但是人类更具发明才能。我们通过呼吸器给身体供应富含氧气的压缩空气，从而阻止肺部因为水压而被压缩。如果没有呼吸器，我们的肺部在十米深度下就只有原体积的一半大小了。有了呼吸器，潜水纪录保持者可以潜至334.35米的深度。潜水世界纪录是不可思议的13小时50分钟，一上浮至水面的过程非常缓慢，以实现必要的压力平衡。在这方面抹香鲸只能微笑了。



他已经下潜了近 350 次，水底世界以及它的居民依然让他着迷。他的一件难忘的潜水发生在印度尼西亚巴厘岛岸的一艘沉船上。无论 47 岁的他去哪里潜水，带好正确的工具。



当

Mark Loader 受邀坐到他的办公室写字台前时，他说，他已经有些疯狂了。当他谈论起自己真正的热情来源时，人们立即明白，他指的是潜水。他已经下潜了大约 350 次。其中两次是在著名的“洗衣机”，菲律宾民都洛岛沿岸强劲的洋流和这里危险的漩涡。“一旦你身陷其中，你想做的事只有一件：尽快脱身”，47岁的他讲述道。

当他第一次进入“洗衣机”时，一股吸引力将他四处抛甩，几秒钟后他被扔到了45米的深度。潜水电脑立刻发出警报。Mark Loader 心脏狂跳，耗氧量飙高，呼气时气泡四处翻滚。他毫无头绪的试图稳定自己的水下位置，让潜水背心心里进入些空气，拍打脚蹼，一米一米的升回水面。这个“洗衣过程”持续了大约两分钟。他为什么要这样做？“有时我们必须挑战极限才能测试出自己的能力。只有这样我们才能会更好。”

Mark Loader 喜欢这种刺激。但是他并非冒失鬼。而是喜欢学习未知，体验新鲜的人。正如17年前他在马耳他度假时学习潜水一样，从此他发现了一个全新的世界。一个静谧失重的世界，充满了不同寻常多姿多彩的生物。“就如在梦境里一般，贴着漂浮的彩色珊瑚游过，与硕大的石斑鱼、五颜六色的鹦哥鱼和其他热带海洋生物擦肩而过。在那里时间好像延长到永无止境，人与大海融为一体”，他这样说道。当时的感觉现在仍让他着迷。而且永远不会忘记。

逃出舒适地带

Mark Loader 需要逃出舒适地带。他享受沉浸在陌生世界和文化里的感觉。他从中可以获得力量。“没有这种动力我的生活只能停留在原地，但是我内心很想前进”。因此他不断的运动 - 在水下，在陆地上，在空中。他有多次环游世界数月之久的经历，一次在32岁，一次在38岁新婚之际。他曾经乘坐直升飞机，攀登5000多米到达尼泊尔珠穆朗玛峰营地，在土耳其享受滑翔伞的刺激，划船穿过新西兰的激流，然后于两年前受聘成为 GF Piping Systems 的 Sales Manager。

Mark Loader 在伦敦领导着四人团队，负责实现销售目标。此外他负责评估建筑工程学领域的所有新产品，它们在英国有哪些销售潜力，以及怎样将它们销售得最好。对于这位精力旺盛的中年人来说这是一份理想工作。就像他说的那样，这是一份能让他精神焕发的工作。“这家公司在不断的转变。它一直在适应市场并且推出新产品。这让我觉得兴奋。”

Mark Loader 是一位热情的团队领导，处理所有事情前都会耐心倾听。他希望能够了解同事们需要什么，关心什么。“这跟潜水一样：如果我们无法察觉有人对这件事情并不确定或者不想参与，那么事情就不会顺利进行”，他说。因此他每天都与团队探讨最新的和正在进



最近两年 Mark Loader
在英国 GF Piping Systems担任 Sales Manager。Mark Loader 在那里领导着一个四人团队，负责实现销售目标。

行的项目，目的在于明确哪些产品在使用，以及通过哪些方案实现销售目标 - 即使他不在办公室的时候。这种情况经常发生。因为他大多数时候都在拜访客户的路上。他特别喜欢与各种人打交道并搞清楚对他们来说什么是重要的。由于他丰富的经验，他对此非常敏感。“这永远也不会无聊。而且最好的是：我希望而且我能够与公司共同发展。”

未知的魅力

Mark Loader 从第一次潜水开始就遵循着这一目标。他希望拓展自己的能力，体验潜入迷人深海的感觉。他探查水底洞穴，在深夜与鲨鱼共潜，遇见梭鱼、蝠鲼和海鳗。在这段时间他拿到了许多潜水证，最终通过了潜水教练考试。在他进入西班牙 Almeria GF 之前，他在这里与妻子

一起经营了一家运动吧两年。他的工作并不是躺在沙滩上晒太阳，早上他在潜水学校帮忙，给老师当助教，并且还教授业余潜水。白天剩下的时间他在自己的酒吧工作。“我事业心很强，我喜欢领导别人并且教给他们些东西”，他解释道。“但是只有自己很确定而且能够将必要的自信传递出去时才能够成功。”

他的潜水次数越多，潜水技能越好，就越来越渴望达到所有潜水者都怀揣着的目标：完美的潜水。最后他选中了Balis海岸，这里距离图兰奔海滩不远，那里有1942年被轰炸后沉入海底沙滩的自由号沉船。阳光灿烂，29°C的水温，Mark Loader 潜入水底。几次打腿之后他就发现了沉船上部。沉船内部有真正的惊喜等着他，因为那里展现着极其完整的水底世界。还有一条梭鱼守卫着沉船尾部。当Mark Loader 看到它长满尖利牙齿的下颚时心脏停跳了几秒。“在那样的时刻只能做两件事：保持静止，不要挑衅”，这位水底专家说道。

直到今天 Mark Loader 在水底发现之旅中还是会获得新的能量和激励。在350次潜水后这一点仍旧吸引着他。去年他已经在越南和Ibiza岛体验了潜水。有没有一次不潜水的度假？他思索片刻。有，2015年，他在南非，他在游猎和徒步旅行中认识了许多当地野生动物。那次他甚至跟一头猎豹成为了朋友■

3x3



Thye Sim Tee
Projects & Contracts Coordinator,
GF Piping Systems,
澳大利亚 Riverwood



Susann Kühne
Internal Auditor,
GF Corporation,
瑞士 Schaffhausen



Yash Marathe
Supply Chain Engineer & Analyst,
GF Piping Systems,
美国 Bakersfield

我在中学时
最喜欢的学科是 ...

今天这件事
让我会心微笑:

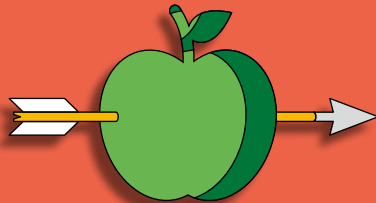
我想要参观 GF 的这个
公司所在地:

可能你不相信:
自然科学。
Thye Sim Tee



今天早上我上班之前
我十个月大的女儿。
Thye Sim Tee

Schaffhausen!
参观一下公司总部是
我一直以来的梦想。
Thye Sim Tee



家乡课。
Susann Kühne

早上的太阳
和咖啡。
Susann Kühne

台湾台北市。
Susann Kühne

历史。
Yash Marathe

一位苏格兰研究者的图片,
他为企鹅演奏风笛。
Yash Marathe



德国 Dautphetal-Mornshausen。
Yash Marathe

参与活动
并
赢取奖励!

以下为新的提问:

1. 我最喜欢去哪里旅行...
2. 我在GF最漂亮的集体活动是...
3. 对我来说世界上最有用的发明是...

期待您的参与, 请将自己的回答并附近照以
标题“3x3”发送至: globe@georgfischer.com
发送答案即可参加 40 页的有奖活动。

人物
TIGER ZHANG

轨道上的发现者

旅行增长见识，Tiger Zhang 这样认为。因此，这位来自昆山 GF Automotive 的项目工程师酷爱旅行，也去过很多地方。他最喜欢的是乘火车旅行。为了能随时回忆自己的轨道冒险之旅，他认真收集了所有的火车票。现在，他收藏的火车票已经超过了400张。

对 Tiger Zhang 来说，在路上就是目的地。而火车票就是他旅行冒险的门票。大多数人在到达目的地后都会漫不经心地把车票扔掉。但是 Tiger Zhang 不会。他将每张车票都小心翼翼地收在家的一个抽屉里，现在，这里面一共有400多张盖了章的车票，它们成了他穿越中国多个省份的旅行纪念品。“每张车票上都有我的姓名，都标记着一段全新旅行的开始 - 对我来说，它们都是独一无二的，值得珍惜”，他说道。

满载回忆的印章

Tiger Zhang 在中国昆山的 GF Automotive 销售部担任项目工程师。这也就是说，他是客户购买铸造厂构件的项目直接联系人之一。其中，也包括售后服务支持。他的收藏热情完全出于偶然。几年前，他在整理东西时发现了旧火车票上的一枚印章，看着这枚印章，他立刻回忆起了美好旅行的点点滴滴。从那天起，他就开始保存每一张火车票。现在，他车票的数量已经非常庞大，因为 Tiger Zhang 几乎将自己所有的假期都用在坐火车在中国旅行。每年都会有20多次旅行。

当他从收藏里取出最老的一张车票，他回想起了2008年4月27日的那次火车旅行。在那个长周末，他去了四川的九寨沟自然保护区。“那是个天堂般美丽的地方，群山环绕，森林茂密，还有栖息在那里的大熊猫”，他讲述道。

大开眼界的经历

在旅行中，他最享受的是大自然的美丽，还有在路上结识许多有趣的旅伴。最特别的记忆是2013年的西藏之旅。“我在那里遇到了跟我有着完全不一样的世界观和价值观的人”，他描述道。“了解不同的视角和文化，能够拓展自己的视野”。在前往西藏的2600公里长的路途上，他认识了一位令他印象特别深刻的男人：“他跟我说，每天早上他都会给自己定下一个特定的目的地。然后收拾背包上路。“这种生活态度让我为之一震”，Tiger Zhang 回忆道。直到今天，两人还保持着友好的联系。

但是，Tiger Zhang 偶尔也会遇到不那么美妙的经历：“有一次，我的钱包被偷了”，他讲述道。但是，这些经历也使他变得充实，这对他来说才是重要的。“对于我来说，回忆以及在旅行中所学到的东西最重要”，他说道。“当自然风光以及我在路上结识的人能够触及到我的灵魂，那么，这就是一次成功的旅行。”

明年夏天，他还要再次上路，寻找新的天地。他的计划：穿越西藏，去尼泊尔。这将是 he 最长的一次旅行。然后，他家的抽屉里又会多出一张车票。与其他400张相比，这张肯定会有特别的意义。日后，当 Tiger Zhang 再次看到它时，一定会回忆起许多宝贵的经历。■



中国的轨道交通

中国有着继美国和俄罗斯之后的世界第三大铁路网。现在的12万公里轨道，到2020年将拓展为15万公里。使用率最高的路段是从中国西部农村到东部经济发达地区的铁路。那里也有着全国大多数的高速铁路，如北京与上海之间的铁路。这一路段上有着世界上最长的桥梁：丹阳昆山大桥，它全长164.8公里，其中一端就位于 Tiger Zhang 的现在的家乡昆山。

是谁发明的？
铸铁原材料
SiMo1000

特殊的 耐热铸铁配方

SiMo1000 是 GF Automotive 研发的一款球墨铸铁材料，它能够耐受现代化汽车发动机内的超高温。其中的奥秘不仅在于特殊配方，还在于正确的铸造技术。

小型化 - 这是对汽车制造业内小型发动机趋势的概括。它们在同样甚至更高性能的前提下比其大型前身发动机更加高效，并且有助于降低 CO₂ 排放。但是提高性能也会导致发动机内温度越来越高 - 达至 900°C 甚至更高。对于传统材料制成的排气弯管或涡轮增压器外壳来说这个温度太高了。它们在这样的高温下会失去强度并且变形。

因此 GF Automotive 为客户开发了一款特殊的铸铁材料，它不仅能够满足现代化发动机的要求，而且具有明显的成本优势：SiMo1000。这个缩写代表着一种创新合金，主要由硅和钼构成，能够耐受近 1000°C 的高温。“但是关键配料是另一种元素：铝”，Werner Menk 解释道。作为 Schaffhausen GF Automotive 的原材料开发主任，他推动了这种复杂原材料的开发。

铝赋予铸铁以强大的耐受力，包括耐高温。“我们的研发部门具有开发 SiMo1000 这类现代化合金的完美条件和能力”，Werner Menk 解释道。在无数次实验室试验后，他和团队找到了完美的成分组合。

但是：在批量生产过程中这一材料很难铸造。由于较高的铝含量，液态 SiMo1000 在熔化过程中非常容易形成氧化皮。而这会导致凝固后的铸件发生材料分离。因此 Schaffhausen GF Automotive 的研发部门与奥地利 Herzogenburg 的铸造厂进行了紧密合作。铸造专家为 SiMo1000 开发了独有的铸造技术。具体是怎样操作的？这一点严格保密，Werner Menk 解释道。“但是我们在材料开发过程中与 Herzogenburg 同事们的密切交流肯定是这种创新合金能够投入批量生产的基础。”

虽然 SiMo1000 从 2008 年就已经开始向客户供应，但是 GF Automotive 仍然不懈的进行原材料深入开发。“我们希望能够继续提高应用温度”，原材料工程师 Konrad Papis 说道，六年前他接管了原材料开发工作。在此过程中他和他的团队还依靠电脑模拟。“SiMo1000 有着巨大潜力”，Konrad Papis 解释道。“在最后一个开发步骤我们已经能够将他的耐热性提高至 930°C，但是还可以在强度及抗氧化皮产生方面根据客户要求做很多调整。” ■



Werner Menk

作为 GF Automotive 原材料部门主任推动并全程监督了 SiMo1000 的开发。目前他作为高级科学专家负责创新和进一步的开发。



Konrad Papis

作为铸铁团队队长负责 SiMo1000 的深入开发。两年来这位原材料工程师与其团队不断改进这款原材料，从而继续提高其耐热性。



由 SiMo1000 制成的
涡轮增压器外壳。

混合取得成功

SiMo1000 是首款含铝合金铸铁材料，适合球墨铸铁零部件的批量生产。由铁、硅和碳构成的球墨铸铁原材料赋予成型零部件以合适的特性。开发建立在一种长期存在的经过验证的具有较高硅和钼成分的合金基础之上。但是这款原材料通过增加铝成分获得了更优秀的耐热性。此外还增加了镍。这些成分的组合赋予 SiMo1000 以高强度，防止因为产生氧化皮而对材料造成氧化损伤。由于这些优秀特性，SiMo1000 主要用于必须长期耐受高热的构件。其中包括排气弯管和涡轮增压器外壳。



铁
该合金的主要成分。



碳，3.0-3.9%
碳优化铸造特性。比起钢铁等材料该合金可以在明显的较低温度下熔化，更容易进行加工。



铝，2.5-3.9%
铝在高温下可形成极其稳定的氧化物，因此主要负责 SiMo1000 优秀的抗氧化性。



硅，2.0-3.2%
硅赋予铁更高强度，与铝一起实现更高的应用温度。



钼，0.5-1.0%
钼通过形成细致分布的碳化物改善材料的蠕变强度，从而在高温下不易变形。



镍，1%
通过少量镍保持低温下不易碎裂。



镁，0.03-0.06%
极少量的镁可以使铁凝固成带有球状石墨析出的铸铁材料。

客户档案
**TOYOTA RACING
DEVELOPMENT**

高速走向成功

在美国怪物能量纳斯卡杯系列赛上一切都高速运转 - 无论在赛道上还是在赛车生产过程中。为了在这两个领域里都得头筹，Toyota Racing Development (TRD) 致力于全自动化生产。GF Machining Solutions 让一切成为可能。

汽油味弥漫四周。轰鸣的发动机和闪电般的汽车，以超过 340 km/h 的速度在 500 多英里的赛道上互相追逐。佛罗里达的

Daytona 500 是美国怪物能量杯系列赛最负盛名的一场比赛。每年这场盛大的赛事都会吸引成千上万赛车运动迷来到 Daytona 海滩。上一个赛季所有人都为了一场特别的胜利而震惊。

那就是一辆丰田跑车在历史上首次赢得了 Daytona 500 比赛。不仅如此：第二名、第三名和第五名的赛车手也都是驾驶着 Toyota Camry 及 Toyota Racing Development (TRD) 的赛车获得佳绩。“丰田不仅赢得了这场比赛，而且是完全的压倒性胜利”，加利福尼亚 Irvine GF Machining Solutions 的 Key Account Manager Martin Gorski 解释道。TRD 在 Daytona 500 上的胜利也证明了 TRD 和 GF Machining Solutions 的成功合作。因为这些高科技赛车发动机的核心零部件都是利用 GF Machining Solutions 的高性能铣床制造而成的。

最大功率超过 800 PS 的发动机组是在 TRD 位于加利福尼亚的总部 Costa Mesa 生产而成的。大约 200 名员工设计、开发并制造这些赛车发动机。TRD 已经在美国赛车运动中活跃了许多年，2007 年开始成为美国怪物能

量纳斯卡杯系列赛中的三家制造商之一。在 2016 赛季，TRD 利用建立在 Toyota Camry 基础之上的发动机、底盘、车身及空气动力零件武装了五个团队。

速度和精度

速度不仅仅在赛道上受到重视，在发动机和备件的生产中更是至关重要。整套发动机必须在紧张的期限内每个比赛周末运往美国各地的纳斯卡赛场。这是一项真正的挑战，因此 TRD 自 2014 年就依靠于 GF Machining Solutions 的高性能铣床。

在 TRD 总共有来自 GF 的八台机床投入使用：在一个全自动生产单元内，HPM 800 U 型 5 轴加工中心以及一台较大型的 HPM 1350 U 铣切着发动机缸体、气缸头、活塞、弯管及其他发动机零部件 - 以令人印象深刻的速度。得益于这个生产单元的快速、灵活性和精确度，TRD 能够在每个赛季制造出 400 多个发动机。

“我们的解决方案能够使我们的客户完美适应赛车业务中的动力要求，并且随时满足对高科技零部件不断增长的需求”，Key Accounter Martin Gorski 解释道。但是一开始 GF Machining Solutions 还必须在选择流程中战胜四家竞争公司。在 TRD 严格的生产测试中，GF Machining Solutions 的先进刀具机床 ▶

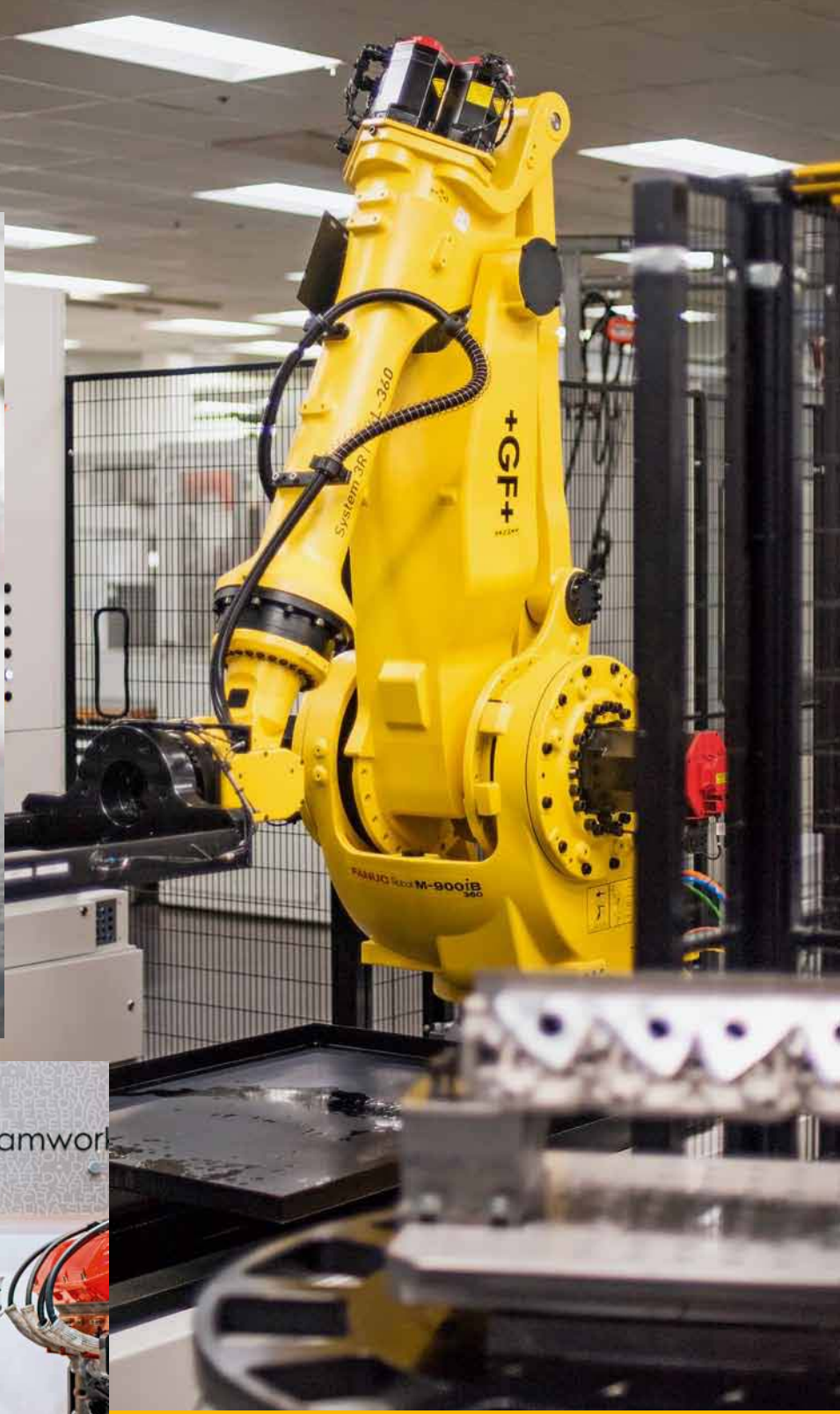
Photo courtesy of Toyota Sports Media

Photo courtesy of Toyota Sports Media





成功的合作关系： 为了能够使丰田在未来的怪物能量纳斯卡杯比赛中也能够取得优秀成绩，GF Machining Solutions 的 Martin Gorski (左) 和 Toyota Racing Development 的 Greg Ozmai 尽量保持紧密合作。从 2014 年开始最大功率超过 800 PS 的发动机组通过这个 GF 业务部门的高性能铣床进行生产。



全自动生产：加利福尼亚 Costa Mesa Toyota Racing Development 的约 200 名员工每个赛季可制造 400 多台赛车发动机。GF Machining Solutions 的八个加工中心在一个全自动生产单元中铣切所有所需发动机零部件。



技术取得了最高成绩。“机床的高性能和高灵活性说服了我们”，TRD Group Vice President of Operations Greg Ozmai 解释道。例如一台机床可随时脱离生产线作独立使用。

全自动生产

高速机床和自动化解决方案的组合为TRD确保了稳定生产和最大产量。一台机器人可以通过一条由上百个开口托盘组成的32米长轨道装配七台机床。一旦其中一台机床准备就绪，可灵活的接手下一项工作，无论何种类型的构件。GF Machining Solutions 全自动制造单元的成果：TRD的生产能力相比以前提高了22%。“我们可以将员工由于自动化而获得的能力投入到发动机和零部件的继续研发中”，Greg Ozmai说道。“这一点可以为我们的赛场上的团队创造决定性的飞跃。”

对于TRD来说重要原则不仅仅是机床的可靠性，还包括与 GF Machining Solutions 紧密的伙伴般的合作。“TRD 非常重视专业服务团队，它在需要时能够立即作出反应”，Martin Gorski 说道。其中的一个优势在于位于 Irvine 的分支距离 TRD 总部只有 20 分钟路程。“这样我们就可以对客户作出迅速的反应，例如在试验运转或维修方面”，这位 Key Account Manager 解释道。

不久之后新的怪物能量纳斯卡杯赛季即将开始 - TRD 和 GF Machining Solutions 都希望再一次名列前茅。■



了解赛车业务

作为 Group Vice President of Operations 在 Toyota Racing Development 负责内外供应链。他在访谈中解释了为何 GF Machining Solutions 对于 TRD 来说在目前和未来都是重要的合作伙伴

Ozmai 先生，上一个怪物能量纳斯卡杯赛季对于丰田团队来说是怎样的？

棒极了。对于TRD来说2016年是目前为止最成功的一个赛季。Toyota Camry 已经获得了16次胜利，而我们是第一次成为冠军制造商。凭借着前5名中有四名赛车手的成绩，Daytona 500 成为公司历史上最有意义的一次比赛。

GF Machining Solutions 在这次成功中占有多少分量？

TRD 通过与 GF Machining Solutions 的合作及其技术在发动机开发领域做到了更快、更精确和更灵活。我们借助于自动化缩短了零部件在制造过程中的运转时间，从而为我们的 24/7 生产赢得了决定性的机能。

GF Machining Solutions 作为合作伙伴有何优势？

我们十分重视与合作伙伴直接快速的联系。在这方面 GF Machining Solutions 证实了其巨大的投入。我们深刻的记得有多少位员工参与了我们的设备的研发并且不断为我们的成功努力。我们与 Martin Gorski 的私人关系也在合作中扮演着重要角色，因为他从一开始就了解了我们在赛车业务中的要求。

下一个赛季会怎样继续发展？

除了目前的团队，2017 年我们将组织第六个 Toyota Camry 团队参与怪物能量纳斯卡杯系列赛。此外我们还期待着进一步的发展。这意味着：我们需要更强的生产能力。因此未来我们希望继续利用 GF Machining Solutions 的创新技术工作。我们计划继续安装火花电蚀技术和激光雕刻领域的机床。■

生产基地介绍
瑞典 VÄLLINGBY



瑞典人的精确

今年 System 3R 将迎来一个盛大的周年纪念日。1967 年这家瑞典公司成立，从2001年开始它隶属于 GF Machining Solutions，它在从前以及今天都代表着最高的精确性和引领未来潮流的机械制造。



左: Jan Bergwall 是瑞典System 3R 的 Managing Director, 他已经在公司工作了35年。

Vällingby 是斯德哥尔摩西北部一个小郊区。它位于机场附近, 除此之外人们对它一无所知。但是对于全世界的机械制造专家们来说这个地方却是有口皆碑。因为 GF Machining Solutions 的子公司 System 3R 在这里生产工具制造自动化系统和精密解决方案。

该公司也被公认为: “先锋”。而且实际上瑞典人也作出了先锋表率。他们从1967年开始就致力于高精度: 凭借工模具制造和高级构件生产解决方案。

System 3R 因此在许多国家树立了新的质量标准, 50年后仍然如此: “我们是这个市场领域的第一人, 当时甚至完全没有竞争对手”, Jan Bertil Bergwall 解释道。他是Vällingby 基地的 Managing Director, System 3R 现在还在这里制造其产品并在其自动化中心里开发未来解决方案。从2001年开始归属至GF Machining Solutions 旗下。

工具制造高精度解决方案的目标市场主要在斯堪的纳维亚以外。“我们将大多数产品销售至亚洲和美国, 在那里我们是领先的供应商”, Bergwall 解释道。他为该生产基地所辛勤收获的地位感到自豪: “凭借着我们的解决方案, 我们持有全球约50%的市场份额。基本上只有一家像样的竞争者”。 >



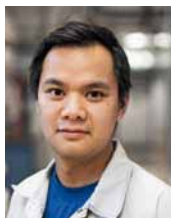
Carlos Bonilla Barbosa — 西班牙深海潜水员

他的工作是安装机器人。他生活里的热情来自于那些难以触及的东西。出生于西班牙 Malaga 的 Carlos Bonilla Barbosa 着迷于海底世界: “下面有一个完全未知的宇宙在等着我”, 21岁的他在遥远的哥伦比亚取得了潜水证。“在圣玛尔塔海岸线上有着美丽的珊瑚礁, 我一定还要再去一次。”恰好旅行也是他的爱好之一。



Jasko Sabanac — 来自波斯尼亚的武士

这位土生土长的波斯尼亚人于1992年在前南斯拉夫战争前逃往瑞典, 从16岁开始在 System 3R 作为机械设计师工作。但是在他开始工程师生涯之前的很长时间里他都投身在空手道运动中。这位52岁的工程师从少年时期就开始练习空手道。他所练习的是基于日本武士道的真正的空手道, 他之所以从事这项运动有着更深层次的原因: “我尝试着将其中的智慧运用到我的工作”, Jasko Sabanac 解释道。“其中包括始终尊重别人, 高效率的行动以及个人的发展。”



**Tien San —
平和的渔夫**

调试磨床需要高度精确和精力集中。这就难怪 Tien San 要为此来寻找些平衡了。这位祖籍越南的瑞典人酷爱踢足球，以此来保持活力。但是这位 26 岁的年轻人最大的休闲活动却是在瑞典大大小小的湖里钓鱼。这是他从七岁开始坚持下来的一项爱好。“我喜欢钓鱼，因为一方面这非常安静平和，但另一方面是当我钓鱼之后却总是洋洋得意。”



**Anita Mejer —
科幻专家**

在 System 3R 工作 30 年之后 Anita Mejer 将其同事们视为家人：“许多人都跟我一样在这里工作了许多年。这非常舒服”，59 岁的她负责最重可达两吨的 System 3R 产品向全球各地的发货。她的业余爱好却在完全不同的领域，准确的说是宇宙：“我从孩童时代开始就非常喜欢科幻书籍，我最喜欢的作者是 Arthur C. Clarke，他是《2001：太空漫游》的作者。”这位瑞典人最喜欢在哪里读书？当然是在海边的小木屋里。

走上联网工厂之路

在瑞典一个由来自 21 个不同国家的 155 位员工组成的核心团队为取得这一成功努力着。此外瑞士的研发基地也加入进来。而追求高品质解决方案的客户遍布全球：Rolex、Canon、Nikon 和 Gillette 等知名公司都在使用 System 3R 的技术。

成为先锋，意味着共同塑造未来。因此 Jan Bergwall 经常出差。他与 GF Machining Solutions 的产品经理、开发人员和销售团队一同拜访全球各地的客户。一来是为了给予支持，同时也是为了更好地了解客户不断变化的需求。

Bergwall 将越来越强大的数字化联网视为最大的挑战。“工业 4.0 是我们未来战略的重要组成部分。我们需要更多的依靠软件控制自动化，软件负责控制机器与机器人之间的相互配合。这对于避免错误来说非常关键。”此外还包括对所有过程信息更好的评估，例如后续工作步骤及下一次维护的时间。“我们在 Vällingby 的自动化中心致力于通过方便用户的方式显示这些数据”，Bergwall 说道。

在美国收获的喜悦

Jan Bergwall 已经在 Vällingby 工作了 35 年，仍旧对工作热情似火。“我的工作中最令人兴奋的部分是可以遇到世界各地不同的陌生人”，这位总经理说道。“我到处都可以结识到很友好的人，我跟他们有着共同的目标并可以进行讨论。这让我在工作中动力十足。”

有时与陌生人的相遇还会带来惊喜。几年前 Jan Bergwall 在美国参加展会时遇到一位客户，当时他还认识这位客户。那个人这样问候 Bergwall：“您是斯德哥尔摩这家公司的 Managing Director 吗？您知道吗？您的工具系统非常昂贵。但是我想告诉您的是什么呢？这项投资完全值得。您的系统是能够用钱买到的最好的东西，我凭借它创造了一笔财富！” ■



斯堪的纳维亚半岛的首都

斯德哥尔摩喜欢自称斯堪的纳维亚半岛的首都。但是这更是指经济方面，因为斯德哥尔摩交易所是北欧当之无愧的金融中心。在实际中斯德哥尔摩拥有 91 万居民，比奥斯陆 (66 万) 和哥本哈根 (59 万) 大。斯德哥尔摩的群岛花园是真正的自然奇观，这里聚集了 3 万个岛屿，远离市中心 80 多公里，分布在波罗的海内。“每当我在夏天接待客户时我都会带他们来一次晚宴巡航，跟他们一起穿越美丽无比的群岛”，Jan Bergwall 解释道。“斯德哥尔摩是世界上最美的首都之一！”



现在，在 Vällingby 的生产基地到处都呈现着高精度的特点。除了工具制造的自动化解决方案，这家瑞典公司还研发为客户量身定制的软件，从而实现机器人和机器的合作。



我们的目标
GF 的培训和进修

有目的的 传授技能

一家拥有三个不同分支的跨国公司怎样为迎接未来挑战做好完美准备？GF 有一套多层次培训和进修计划，它帮助世界各地的员工都准确的拥有未来成功所需要的能力。

无论是在美国、欧洲还是亚洲 - 企业培训和进修在 GF 有着至关重要的地位。培训机会多种多样，根据员工的不同需求量身打造。每年都有超过 80% 的员工因为公司内培训而受益。因为一方面有一系列集团活动，集团在 GF Academy 的框架下提供一系列培训和进修。有关商业、金融或管理课题方面的公司培训也包含在计划中，例如战略性活动，例如有关促进共同创新文化的 IDEO 训练或用于增强销售能力的价值销售活动。对于 Head Talent Management & Learning Thomas Lienhardt 来说可以肯定的是：“我们的 GF Academy 在近几年有了长足发展。我们的目标不仅是建立共同的业务理解，还包括精准教授我们实现 2020 年战略所必需的能力。”

成功合作

但是集团倡议的活动仅仅是 GF 培训范围的一部分。大部分公司员工促进活动都在各国分支内进行。有关劳动安全和健康保护课题的训练也包括在内，例如专业特定培训或技术进修。

分支内也将实施用于团队建立的七个习惯计划和用于增强执行力的 4DX 培训。“对于我们来说将正确的工具交到员工手里让他们能够跨越国家和文化界限成功合作，这是非常重要的”，Head of Corporate HR Peter Ziswiler 如此解释训练目标。

保证未来

培训年轻的新职员在 GF 有很长的历史。在严重缺少专业人员的时期他们也能够成为企业的资深员工。所有三个分支都提供各种技术和商务职业的培训。每年在 GF 集团范围内都有超过 500 个青少年作为学徒在此学习。此外年轻的成年人也可以进行实习，从而有目的的积累工作经验。目前这种成功的瑞士学徒模式已经延伸到了 GF 在美国和中国的公司所在地。■



80%



百分之八十
的员工从每年的
培训中受益。

企业的培训和进修： GF Academy

- 企业培训 (例如工商业务培训)
 - 战略举措 (例如 4DX)
- 2020 战略举措 (例如 IDEO 或 Value Selling)

GF
Piping
Systems

GF
Automotive

GF
Machining
Solutions

分支内的培训和进修

企业价值 / 2020 战略

六百万瑞郎

每年有这么多钱注入业务上的培训和进修。

>500

500名学员将受到
超过30种工作的培训。

GF 的培训和进修有很多面

各业务部门员工讲述他们个人是怎样从各种培训中获益的。



“我从一开始就因为丰富的学徒内容而兴奋。最精彩的部分是在中国逗留的那一段时间。一个学徒公司能够做到这样简直是太棒了。我是如此的喜欢，以至于我的妹妹现在也开始在GF当学徒工了。”

Tara von Arx
塑料技术学徒
GF Piping Systems
瑞士 Schaffhausen



“<七个习惯培训>让我现在更加注意把精力集中到重要的事情上。虽然许多注意事项人人皆知，但是在专业培训的框架中再清楚的学习一遍非常有帮助。这对我的生活和工作都很有益处。”

Veronique Perot
Chief Accountant
GF Machining Solutions
法国巴黎



“2016年秋季我在中国参加了首次IDEO培训。我与同事们一起学习了很多关于设计思维的有趣东西。这次培训改变了我对事物的很多看法；我现在能够更加准确地观察并更加有效地思考我的所作所为。”

Ann Li
Building Technology Segment Manager
GF Piping Systems
中国上海



“劳动安全对我来说是个最有优先性的课题。我非常重视我所在生产基地的定期安全培训。因为这样我们能够及时发现潜在危险并有针对性地避免事故。”

Shuo Chen
Foreman of Molding Line
GF Automotive
中国昆山



“对于我来说保持最新技术水平非常重要。例如去年我参加了添加剂制造和激光技术方面的强化培训。机床的研发者给我们详细讲解了最新技术。这样我就可以更好的服务客户。”

Ali Janes
Field Service Engineer
GF Machining Solutions
美国 Yorba Linda



“人才决定企业”

公司人力资源部主任 Peter Ziswiler 明白受过良好培训的员工对于企业的重要性。他在访谈中透露了为什么在 GF 培训和进修与 2020 年战略密不可分。

Ziswiler 先生，整整一年以前 Globe 杂志介绍了 2020 年战略。培训和进修与业务领域投资组合的转移有什么关系？

关系很大。最终并不是公司改变或给予什么，而是人组成并影响着公司。只有我们将正确的工具交到员工手里，他们才能用心实现战略。

实现 2020 年战略具体是什么意思？

为了实现远大的目标，我们需要接受过最佳培训的积极上进的员工。在 GF 我们必须就此达成共识，即未来的继续成功需要什么。在这个背景下我们在过去几年不断拓展我们 GF Academy 的培训和进修计划。

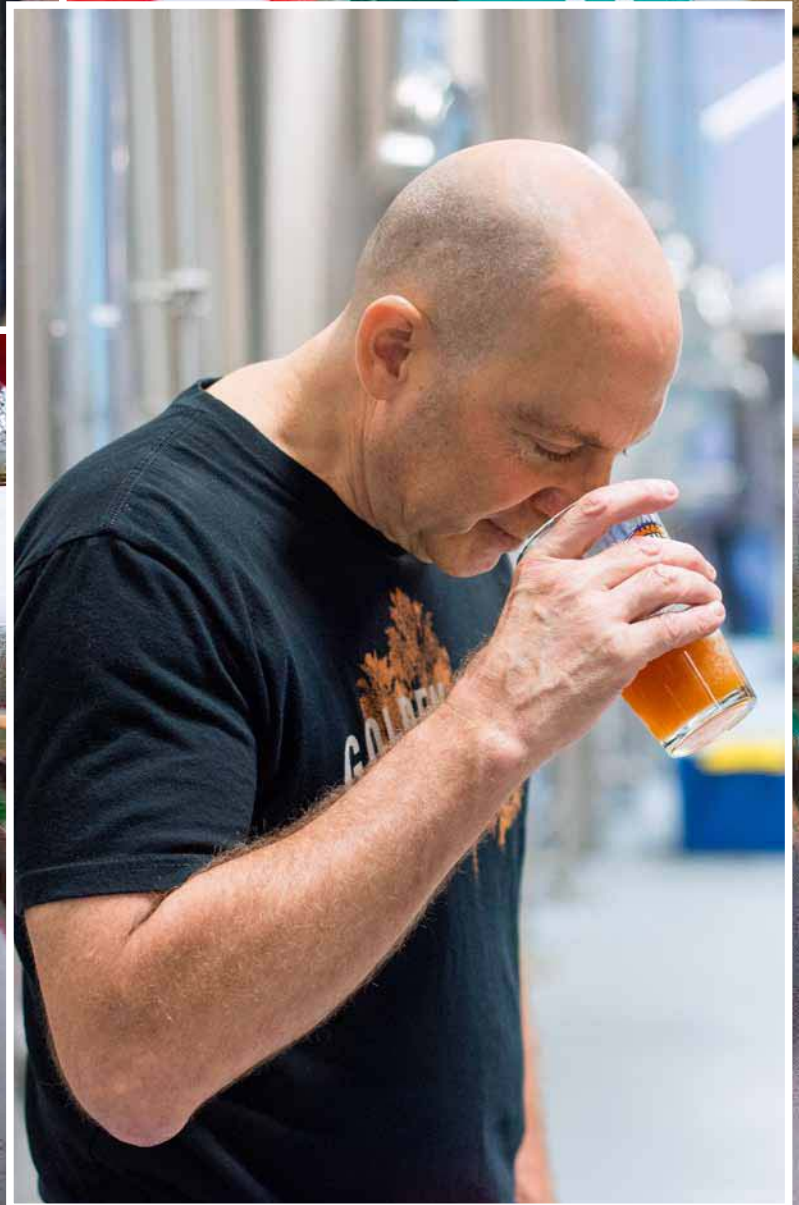
其中一个战略进攻方向是：提高销售和创新力。人力资源部门可在这方面提供哪些支持？

为了提高所有三个分支的创新速度，我们将在全球 GF 贯彻执行加利福尼亚公司 IDEO 的设计思维方案。在未来两年我们希望让大约 1000 名来自研发、产品开发、营销和销售部门的员工熟悉设计思维的思考方式。此外目前我们正在规划一个关于“价值销售”课题的训练，目的在于增强我们的销售能力。

现有员工的进修构成企业成功的决定性前提。那么招聘新员工有什么作用？

首先：我们的目标是 70% 自由管理职位都由公司内精英占据。前两年我们实现得非常好。当然招聘外部新人也非常重要 ... 在所有分支我们都需要有雄心壮志的外部精英人才，带给我们新的创意，其他的愿景和经验。重要的是新员工能够适应 GF 文化。我的原则是：不要为工作招聘，而是为公司招聘！ ■

我们的市场
啤酒酿造业



美味的工作：世界各地的精酿啤酒酿酒商都十分重视手工制作，从而与工业啤酒划清界限。美国的酿酒厂在冷却精酿啤酒时越来越多的依赖 GF Piping Systems 及其冷却系统 COOL-FIT ABS Plus。

完美冷却的高级啤酒

精酿啤酒在全球越来越受欢迎。特别是在美国，这里的酿酒师有力的冲击着市场。啤酒爱好者和 GF Piping System 都非常高兴。因为这个分支的冷却管道系统深受这些酿造业新星的青睐。

来

一杯啤酒！几年前这样点餐非常明了，但是现在要看具体情况了。由于手工酿造精酿啤酒有许多名称，例如 Pale Ale 或 Honey Beer，因此酒馆的酒水单不断花样翻新。新啤酒层出不穷。

“大约十年前我开始在酿酒厂领域工作的时候，这里只有不超过 1000 家精酿啤酒酿酒厂。现在已经超过 4500 家，” Dan Strömberg 回忆道。他是美国 GF Piping Systems 的 Cooling Market Segment Manager，对美国啤酒市场非常了解。一个繁荣发展的市场。据美国酿酒商协会统计，仅在 2015 年美国的精酿啤酒酿酒厂的总销售额就增长了 16%，增长至 220 多亿美元，而传统啤酒市场停滞不前。

Dan Strömberg 称原因很多：“首先年轻消费者们喜欢改变，用于尝试新事物。”此外越来越多女性发现 100 多个品种中有几个适合自己，它们拥有热带水果、柠檬或者浓重的麦芽味道。

啤酒必须是凉的

对于 GF Piping Systems 来说这项开发的背后隐藏着巨大的市场潜力。因为即使是这些新生代酿酒厂也需要高品质的酿酒设备解决方案，从而提供具有稳定品质的产品。其中也包括用于适合酿造工序的冷却系统。GF Piping Systems 对此有合适的解决方案：COOL-FIT ABS Plus，由管道、接头、阀门和驱动组成的预绝缘冷却系统。该系统主要用于食品行业。



Dan Strömberg, GF Piping Systems 的 Cooling Market Segment Manager 最了解新兴发展起来的精酿啤酒市场，他美国啤酒业已经服务了十年之久。

“酿酒厂用它来冷却冷水桶、发酵桶、压力桶和换热器以及用于储藏的冷却室。根据啤酒品种不同，整个过程持续两周至八周”，Dan Strömberg 解释道。因为生啤酒中重要的酵母菌会在高温下死去，因此必须持久冷却。为达到这一目标，酿酒厂将含有聚丙二醇的水通过 GF Piping Systems 的管道泵入桶外壁。COOL-FIT ABS Plus 可以完全发挥其优

势，因为该系统免维护工作而且不会生锈。此外它具有能源高效及易于安装的特点。

之外，许多酿造厂都使用 GF Piping Systems 的其他产品，例如用于供水的 ecoFIT 管道，以及用于输送化学物质的双管道系统。Dan Strömberg 及其同事还在规划方面为客户提供咨询，以及培训安装工。目前美国、加拿大和中美洲已经有 500 家酿造厂使用 GF Piping Systems。“我们已经有十多年的发展历史，在这个领域享有非常好的口碑”，Strömberg 高兴地说道。

有潜力的趋势市场

这也要归功于精酿啤酒厂之间的特殊关系，目前他们是与大型工业酿酒厂相对的一种形式。“当然小型企业所面对的竞争十分激烈。但是许多啤酒商非常乐于携手合作”，Strömberg 这样说道。

这对于 GF Piping Systems 来说是一件好事。在美国的精酿啤酒节或者展会上啤酒商们不只是谈论啤酒花或者发酵时间。“他们也向别人推荐我们的 COOL-FIT 系统。因此我们接到了许多额外的订单”，Strömberg 介绍道。

在这个趋势市场以及食品和饮料市场，GF Piping Systems 还有很多潜力可挖。因此 Dan Strömberg 获得了增援部队：从 2016 年夏季开始他的同事 Angela Sampaio 赶来增援。他们接管了美国东部及中美洲。Dan Strömberg 补充道：“而且未来我们的 COOL-FIT 销售团队还将继续扩大，因为现在在我们的销售区域就已经有 350 个酿酒厂项目正在规划中。”那好吧：干杯！■



真情

DANIELA CAMERONI

用语言 架起桥梁

语言给人归属感。在国外生活了八年的 Daniela Cameroni 深知这一点。她在位于瑞士 Losone 的 GF Machining Solutions 工作，业余时间教授难民当地官方语言意大利语，以帮助他们适应新世界。“经过上千公里的逃亡及背井离乡之后，大多数人都渴望最终能被接纳。”语言是关键。因此她每周给来自不同国家的 10 到 20 位参与者上一次语言课。学习内容除了语法和词汇外，最主要的是日常生活：去政府机构办事或者购物。

Daniela Cameroni 从一年多开始做这个事情。当有关欧洲逃亡难民的消息越来越多的时候，她清楚的知道：“我必须多做些事，而不仅仅是在 Facebook 上分享消息。”她从家乡城市 Bellinzona 的一个志愿者网上发现了这个语言班。她通过教课认识了一个家庭，并且特别关心他们。他们会在课余时间聚会或者一起做饭。此外 Daniela Cameroni 还会帮助这个家庭的小孩做功课。“他们根本没有想到会得到如此的帮助，所以非常感谢。而对我来说，能够给孩子一个获得更好未来的机会，让我更加快乐。” ■



Daniela Cameroni

从五年前开始担任 Losone 的 GF Machining Solutions 的 Order Processing Assistant。她负责由生产基地自行生产的火花电蚀机的订购流程管理。她与生产部门的同事们协调规划并编制账单、出口和发货资料。



带着 Globe 上路!



GF 员工杂志从即刻开始有了移动版。您可以随时随地沉浸到 GF 的世界里，舒适的使用智能手机或平板电脑阅读杂志。点击进入，通过新增的图片和视频体验全新阅读享受。

globe.georgfischer.com

您对在线 Globe 有何反馈？我们热切期待您的讯息：
globe@georgfischer.com

我的家乡 土耳其 TEKİRDAĞ

土耳其的拉基酒世界闻名。但是很少有人知道我们最好的茴香酒出自于我的家乡 Tekirdağ。除了传统悠久的烈酒，这个位于伊斯坦布尔西边的地区还有很多东西值得一看。当你坐在位于 Tekirdağ 美丽如画的码头上的长椅上时，你就会明白我的意思。我在这里欣赏海景，聆听海鸥的鸣叫，与此同时小饭馆里飘来土耳其特色美食的香气。

我本人已经在附近的 Çorlu 生活了六年。从那里到达我在 GF Piping Systems 的办公室大约需要 45 分钟，我在公司的营销部门工作。在去公司的路上我会特别明显的感受到这个地区的变化。越来越多的公司在 Tekirdağ 落户。这个曾经以农业为主的地区不断发展，充满田园风光的村庄成为充满魅力的对比。我周末特别喜欢待在我位于 Çorlu 北部乡村的家里。不用帮助收割的时候，我会花时间散步或者做运动。在 Tekirdağ 有很多地方可以进行这些活动。■



Bilal Dönmez

在土耳其 Cerkezkoy 的 GF Piping Systems 工作。他在那里负责国内销售，并且与公司所在地的多个部门进行协调。他将来自全国各地的订单交付生产、质保或者发货部门，并且管理后续流程。

在 Tekirdağ 绝对不容错过的东西

圆形美食

Köfte 是一种小小的肉丸，Tekirdağ 因为它而名扬土耳其境外。享用这种美食时的最佳搭配是经典酸奶开胃菜和一杯拉基酒。

悠久的历史

这个地区的历史可追溯到古希腊罗马时期。游客们可以到 Rákóczi 博物馆和 Tekirdağ 博物馆了解更多。

www.tekirdag.com/v/history

升空及潜水

在马尔马拉海的海湾里乘滑翔伞翱翔或者在水晶般清澈的水中潜水：运动爱好者们来这里过夏天绝对值得。

www.turkeyparagliding.com/tekirdag.html

葡萄专家的好去处

这个地区的葡萄酒在土耳其是屈指可数的，这一点可以通过葡萄农之旅切身感受。

www.barbarewines.com

参与活动
并
赢取奖励!

您愿意向同事介绍您的家乡吗？请将邮件发送至 globe@georgfischer.com，主题请注明“我的家乡”。所有投稿人均可参加我们第 40 页的抽奖游戏。



“我在这里欣赏海景，
聆听海鸥的鸣叫，与此
同时小饭馆里飘来土耳
其特色美食的香气。”

Bilal Dönmez
土耳其 Cerkezkooy GF Piping Systems
的销售部员工

GLOBE 1·2017 版本说明

出版者

Georg Fischer Ltd.
Beat Römer, 集团联络部
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Schaffhausen

电话: +41 (0) 52 631 1111
传真: +41 (0) 52 631 2863

globe@georgfischer.com
www.georgfischer.com

项目主管

Ute Schnier, Lena Koehnen (GF)

编辑

Julia Obst (GF Piping Systems),
Tina Köhler (GF Automotive),
Paul Thickett (GF Machining Solutions)

制作

SIGNUM communication
Werbeagentur GmbH, Mannheim, 德国

翻译

Baker & Harrison,
慕尼黑, 德国

汉语版

DE Druck Europa GmbH, Berlin, 德国

其它语言版本

abc Druck GmbH, Heidelberg, 德国

图片

Alberto Bernasconi, Antoine Doyen, David Zentz, Helmuth Scham, Jonathan Browning, Mikhail Dudarev, Olivier Hess, Peter Hoelstad, sevdin, Silvia Kriens, Timo Volz, Toyota Sports Media, Wikipedia/Benoit Derrier

其它图片来源: GF



Globe 每年出版四期, 有德语、英语、法语、意大利语、西班牙语、土耳其语和中文版本, 总发行量达 14000 份。

下期杂志将于 6 月发行, 2017 年 3 月 17 日截稿

有奖参与

参与活动
并
赢取奖励!

抓住机会!

赢取 iPad Air 2, Bose 的无线耳机或者 JBL 的蓝牙音箱。我们将在所有参与 **Hello!, 3×3** 和 **我的疑问** 栏目的员工中随机派发奖品。请用相应标题发邮件给我们 globe@georgfischer.com。我们期待您的投稿。下一期 Globe 将公布获奖者名单。

本期 Globe 获奖者:

- 一等奖: Jenelle Edwards (GF Piping Systems 澳大利亚)
- 二等奖: Christophe Retaud (GF Piping Systems 法国)
- 三等奖: Nuno Da Silva (GF Piping Systems 瑞士)

所有未被印刷录用的稿件可在线查阅:
globe.georgfischer.com

参与活动截止日期为 2017 年 3 月 17 日

参与条件

有奖参与活动主办方为 GF。GF 所有员工均有权参与此活动。活动截止后, 将在所有参与者中随机抽取优胜者。奖品不得更换、不可兑换现金。参与者将被视为同意将其名字在获奖结果中公布。不承担任何法律责任。



IPAD AIR 2
32 GB



BOSE
SOUNDSPORT
无线耳机



JBL
蓝牙音箱

更多观点

欢迎加入我们正在迅速成长的社交媒体社区, 您可以最先了解 GF 全球最新资讯、倾听精彩故事。敬请关注 GF 的 Facebook, Twitter, YouTube, LinkedIn 和 Xing, 获取实时跟帖、独家观察、有趣事实和抽奖活动、访谈、以及 GF 悠久历史中的神秘故事和其它更多内容。您希望将自己的故事在我们的社交媒体中分享? 那么请发邮件至: socialmedia@georgfischer.com



/GeorgFischerCorporation
/georgfischeryoungcareer



/georgfischer



/user/georgfischercorp



/company/georg-fischer



/company/georgfischer